

ВЕДЕНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО КАТАЛОГА ПО-НОВОМУ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИИ КОРПОРАТИВНОЙ КАТАЛОГИЗАЦИИ

Е.В. Сасковец, Т.А. Нечаева

Республиканская научно-техническая библиотека, Минск, Беларусь

Рассмотрен путь и проанализированы первые результаты работы Республиканской научно-технической библиотеки в системе корпоративной каталогизации.

Понятия «корпоративная каталогизация», «системы корпоративной каталогизации», «сводный электронный каталог» и некоторые другие для нас сегодня новые, хотя в технологически развитых странах в практике машиночитаемой каталогизации ими пользуются уже довольно долго.

В США, например, методика создания и использования системы корпоративной каталогизации, основанная на сетевых технологиях, используется уже с семидесятых годов прошлого века. Суть данной методики заключалась в том, что обработка изданий осуществлялась один раз специально уполномоченными библиотеками, каталогизаторы которых проходили специальную подготовку и обладали соответствующими сертификатами. Это гарантировало высокое качество создаваемых записей. Библиотека, которая первой получала экземпляр издания, производила его полную обработку и загружала сведения о документе в базу данных (БД). Все остальные библиотеки пользовались возможностью выгружать данную запись, качество которой не вызывало сомнений.

В западных странах создание подобных систем корпоративной каталогизации выделилось в самостоятельную и весьма прибыльную область информационного бизнеса. Наиболее крупной компанией на этом рынке является Online Computer Library Center – OCLC, конкуренцию которой ныне составляют лишь RLIN и региональные сети университетских библиотек.

В России пионером в области создания систем корпоративной каталогизации явилась Государственная публичная научно-техническая библиотека России, в конце 1990-х гг. основавшая Российский центр корпоративной каталогизации (РЦКК). Но по различным причинам данный проект так и не вступил в стадию широкого использования, а в настоящее время фактически закрыт. Однако идея была подхвачена сразу двумя организациями. К реализации аналогичных проектов практически одновременно приступили региональные библиотечные консорциумы (ныне они объединились в Ассоциацию региональных библиотечных консорциумов – АРБИКОН) и Национальный информационно-библиотечный центр ЛИБНЕТ.

Ну а как же все происходило в нашей республике?

Развитие и совершенствование компьютерных технологий в последние десятилетия позволило изменить работу библиотек в области каталогизации документов. Библиотеки активно стали использовать автоматизированные технологии, создавать свои локальные электронные каталоги (ЛЭК). Автоматизация каталогизационных процессов позволила ускорить и усовершенствовать обработку библиотечных фондов. Но как и раньше, одна и та же книга, выпущенная издательством, попадала в определенное количество библиотек, она такое же количество раз подвергалась полному циклу каталогизационной обработки. В этом ярко проявляется нерациональность расходования людских, временных и материальных ресурсов, притом что качество опи-

сания и смысловой обработки этой книги было весьма различно, так как над каждой записью работали разные люди, порой не имеющие специального образования. Кроме того, не было единого подхода к автоматизации библиотек, в каждой библиотеке использовали разные автоматизированные библиотечные информационные системы для создания своих локальных электронных каталогов (ALIS, ИРБИС, МаркSQL, БИТ2000и и др.), что вызвало позднее осложнения при интеграции библиотек в республиканскую систему корпоративной каталогизации.

Необходимые предпосылки по созданию республиканской системы корпоративной каталогизации (СКК) были заложены в период с 1997 по 2005 г., когда при господдержке был реализован ряд проектов, направленных на создание программно-технической и технологической платформ по организации межбиблиотечного взаимодействия в области корпоративной каталогизации. Этими предпосылками явились:

- разработанный на базе Национальной библиотеки Беларуси (НББ) и Центральной научной библиотеки им. Я. Коласа НАН Беларуси (ЦНБ) сводный электронный библиографический каталог с сетевым интерфейсом удаленного доступа;

- автоматизированная информационная система НББ с удаленным доступом пользователей к электронным ресурсам и ведением сводного каталога;

- национальная база данных авторитетных записей;

- информационная система каталогизации библиотек.

Была изучена практика работ республиканских библиотек и их программных продуктов и принято решение о поэтапном подключении участников СКК. Критерием отбора стало использование библиотеками системы БИТ 2000и. И уже в 2006 г. в качестве библиотек-участниц были утверждены НББ, ЦНБ и Республиканская научно-техническая библиотека (РНТБ).

Головной организацией была определена НББ, на базе комплекса информационно-технологических систем которой размещено программное обеспечение СКК. Главным разработчиком СКК было выбрано научно-производственное республиканское унитарное предприятие АГАТ-СИСТЕМ. В этом же 2006 г. в НББ был создан отдел корпоративного взаимодействия. Между библиотеками-участницами были разработаны и утверждены технологические документы «Технология системы корпоративной каталогизации и ведения сводного электронного каталога» и «Технология авторитетного контроля в системе корпоративной каталогизации и ведения сводного электронного каталога».

Принципы взаимодействия между организациями-участницами СКК отразились в следующих документах: «Положение о системе корпоративной каталогизации», «Положение о Координационном совете системы корпоративной каталогизации», «Соглашение о сотрудничестве», которые были окончательно доработаны и утверждены в 2010 г. Согласно этим документам в СКК могут входить библиотеки или информационные учреждения Беларуси, заключившие соглашение о совместной деятельности с базовой организацией СКК.

Во второй половине 2008 г. – начале 2009 г. были проведены следующие работы: на базе электронных каталогов библиотек-участниц СКК был сформирован первоначальный массив библиографических и авторитетных записей, которые составили основу сводного электронного каталога (СЭК), весь массив прошел тестирование на качество библиографических записей, выявленные недоработки были исправлены библиотеками-участницами. Для сотрудников организаций-участниц СКК на базе НББ были проведены пятидневные курсы по обучению каталогизаторов. С мая 2009 г. СЭК ежедневно в автоматическом режиме начал пополняться библиографическими и авторитетными записями из ЛЭК НББ. С ноября 2009 г. в СЭК стали поступать запи-

си, создаваемые в ЛЭК РНТБ и ЦНБ. Если посмотреть по объему экспорта записей в СЭК, на тот период времени лидирующее место занимает НББ, поскольку на ее долю в общем массиве поступлений приходилось 70 %. Вторым после НББ поставщиком библиографических записей (25,8 %) является РНТБ. Доля ЦНБ в экспорте записей составляла всего 4,3 %.

К 2010 г. СЭК был готов к запуску в режиме опытной эксплуатации. 15 сентября 2010 г. началась опытная эксплуатация СЭК, доступ к которому осуществляется через интернет-портал НББ (<http://unicat.nlb.by>). С этого момента началось широкое использование национального библиографического ресурса не только библиотеками, но и удаленными пользователями. Первые результаты свидетельствуют о том, что начал активно реализовываться главный принцип СКК – одноразовое создание записи и многократное ее использование организациями-участницами.

Теперь хотелось бы рассказать о работе в области корпоративной каталогизации, которую проводили и проводят сотрудники РНТБ. Так как задача по ведению электронного каталога РНТБ возложена на отдел каталогизации документов (ОКД), то наши каталогизаторы и стали одними из первых, кто начал работу по внедрению СКК в тесном контакте с отделом автоматизации и отделом библиотечно-информационных технологий. При поддержке сотрудников этих отделов ОКД активно включился в работу, которая проводится по следующим направлениям:

- обучение сотрудников технологии каталогизации документов в СКК, созданию авторитетных записей;
- формирование и предоставление в СЭК библиографических записей (БЗ) высокого качества в коммуникативном машиночитаемом формате BELMARC в соответствии с национальными и международными стандартами;
- пополнение массива авторитетных записей (АЗ) записями-прототипами и авторитетными записями;
- осуществление контроля качества библиографических и авторитетных записей, поставляемых в СЭК РНТБ;
- делегирование представителей отдела для участия как в работе координационного совета и технологического комитета СКК, так и в совместных рабочих совещаниях.

Как уже отмечалось выше, приступая к совместной работе в республиканской СКК, в мае 2009 г. было проведено обучение сотрудников ОКД на базе НББ. Сотрудниками НББ были прочитаны исчерпывающие лекции по методике создания библиографических и авторитетных записей, соответствующих национальным и международным стандартам. Знания, полученные на занятиях, сотрудники активно используют на практике и сегодня. При возникновении в процессе работы каких-либо вопросов сотрудники ОКД обращаются в отдел корпоративного взаимодействия и к другим компетентным сотрудникам НББ.

Кроме того, для поиска ответа на нужный вопрос по заполнению полей в формате BELMARK можно воспользоваться имеющимся в отделе полным пакетом руководств по составлению библиографических и авторитетных записей в формате BELMARC и BELMARC/Authorities.

Сотрудники ОКД не только работают сами в направлении корпоративной каталогизации, но и оказывают помощь сотрудникам других отделов. Например, для сотрудников отдела депозитарного хранения фонда (ОДХФ), начавших работу по ретроконверсии фонда, на базе ОКД была проведена учеба. Сотрудники ОДХФ были ознакомлены с методикой создания библиографических записей, с поиском и заимствованием библиографических и авторитетных записей из СЭК и БД авторитетных запи-

сей, созданием записей-прототипов на имя лица. Кроме того, ОКД осуществляет контроль качества БЗ и АЗ, поставляемых в СЭК ОДХФ.

Обработка новых поступлений литературы в ОКД производится сегодня по новой отработанной технологии. Если раньше каждый документ, прежде чем попасть в ЛЭК библиотеки, проходил полную обработку (формирование библиографического описания, систематизация, индексация), то теперь обработка текущих поступлений сопровождается поиском требуемой записи в СЭК общего пользования. При наличии в СЭК полных или сигнальных библиографических записей они копируются и дополняются необходимыми атрибутами (инвентарные номера, шифры хранения и др.), а затем сохраняются в ЛЭК библиотеки. В случае неуспешного поиска каталогизатор создает свою запись, которая попадает в ЛЭК, а затем и в СЭК.

При создании библиографической записи (БЗ) также произошли изменения по качественному и количественному заполнению полей. Постепенно с самого начала работы в СКК были приняты и к настоящему моменту реализованы на практике следующие решения для унификации работы при создании БЗ:

- организация многоуровневых библиографических описаний на многочастные документы;
- отказ от сокращения текстовой информации в сведениях, относящихся к заглавию, в областях серии и выходных данных;
- отражение информации о наличии в документе иллюстраций, таблиц, схем и так далее в поле 215, включающем сведения о физической характеристике;
- предоставление информации о переплете в поле 010, включающем сведения о стандартном номере документа (ISBN), а если стандартных номеров несколько – информации об издательствах, к которым относятся эти номера;
- отражение в БЗ в области примечаний сведений о присутствующих в документе указателях;
- отражение в БЗ сведений о тираже;
- организация дополнительных точек доступа на наименование организации/коллектива;
- указание в поле 122 периода времени, охватываемого содержанием документа.

На сегодняшний день стоит открытым вопрос об отказе от сокращения текстовой информации при составлении библиографического описания (БО) в целом. Возникают споры о количестве авторов и других ответственных лиц и организаций, которых нужно указывать в БЗ. Например в НББ было принято решение в БО на белорусские издания отражать всех авторов, редакторов и составителей независимо от их количества, но при этом в БО на российские документы отражается только первый автор, что неприемлемо для РНТБ.

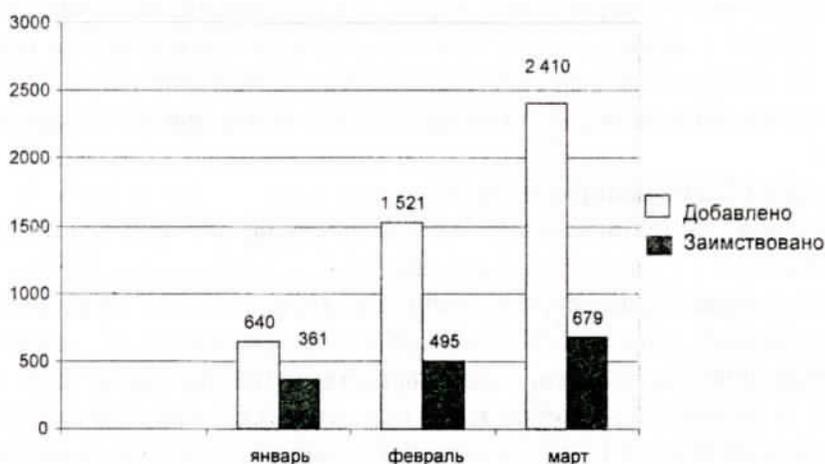
Работа с массивом авторитетных записей на имя лица началась с создания записей-прототипов с раскрытыми инициалами. Позднее было принято решение указывать во вновь создаваемых записях-прототипах сведения о рождении, ученой степени и области деятельности автора. Поиск записей по имени лица, наименованию организации, тематическим предметам, географическим названиям, торговым маркам и другим реквизитам стал осуществляться не в локальной, а в общей сводной БД авторитетных записей. Здесь на тот момент было уже достаточно АЗ, созданных отделом ведения национальной базы данных авторитетных записей НББ, которые в общем ряду записей выделены зелеными (полные) и желтыми (над которыми еще работают) цветными значками. ОКД также имеет опыт создания авторитетных записей. К примеру, были созданы записи на наименования предметов «преобразователи давления»

и «расходомерные установки». К сожалению, из-за дефицита времени и кадров такая работа не может выполняться постоянно.

Контроль качества поставляемых в СЭК из РНТБ библиографических, авторитетных записей и записей-прототипов осуществляется сотрудниками ОКД ежедневно как в процессе создания, так и в процессе текущего редактирования библиографических записей. Выявленные ошибки исправляются. Бывают такие моменты, когда находятся ошибки и неточности в записях, созданных и поставляемых в СЭК НББ и ЦНБ. Идентификаторы таких БЗ заносятся в отдельные списки и отправляются по электронной почте в библиотеки на исправление. Корректировка БЗ в случае обнаружения ошибок проводится организацией-участницей, которая создала БЗ. ОКД также получает из НББ списки БЗ со своими ошибками и неточностями, которые оперативно исправляются. Таким образом, БЗ поставляемые в СЭК, проходят многократный контроль со стороны всех библиотек-участниц, что дает возможность получать записи в СЭК высокого качества.

РНТБ как организация-поставщик группы «А» активно добавляет БЗ в СЭК. По статистике за первый квартал 2011 г. в СЭК было добавлено 4 571 БЗ. Из них за январь – 640, февраль – 1 521, март – 2 410 БЗ.

Займствовано записей из СЭК значительно меньше. За первый квартал 2011 г. число займствованных БЗ составило 1 535, из них 361 за январь, 495 за февраль, 679 за март (рисунок).



Количество займствованных записей из СЭК за первый квартал 2011 г.

Из займствованных из СЭК 1 535 БЗ большая доля (1 478) приходится на записи, сформированные в НББ, в ЦНБ сформированных записей займствовано всего 57.

Как показывает практика, РНТБ заимствует записи из СЭК большей частью на белорусские издания, поступающие в фонд библиотеки. В процентном соотношении можно смело сказать, что импорт БЗ составляет около 90 % из всех поступающих в РНТБ белорусских изданий. С российскими изданиями несколько другая ситуация: импорт записей на такие издания из СЭК составляет 10–15 %. Возможно, такая разница в импорте объясняется тем, что НББ получает все белорусские издания, выпускаемые в республике, независимо от тематики. Таким образом, большинство белорусских документов, получаемых РНТБ, уже получены НББ, прошли там обработку и попали в СЭК. Российские издания НББ получает избирательно, по определенной тематике, и дублирование записей на эти документы у трех библиотек-участниц минимально. В основ-

ном БЗ в СЭК на российские издания, созданные НББ или ЦНБ, находятся по таким темам, как программирование и экономика, а записи на российскую научно-техническую литературу в основном предоставляются в СЭК РНТБ. Что касается литературы на иностранных языках, то записи из СЭК на эти издания не заимствовались; можно сказать, что РНТБ экспортирует 100 % БЗ, созданных на иностранные книги.

На сегодняшний день можно с уверенностью констатировать: благодаря системе корпоративной каталогизации, РНТБ активно включена в процесс объединения имеющихся в Беларуси библиографических ресурсов и обеспечения свободного доступа к ним пользователям библиотек республики.

Список литературы

1. Кремезная, С.А. Формирование сводного электронного каталога в рамках системы корпоративной каталогизации / С.А. Кремезная // Информационное обеспечение стратегии инновационного развития науки и производства. – Минск, 2010. – С. 137–142.

2. Голубев, А.М. Взаимодействие библиотек Республики Беларусь в области корпоративной каталогизации/ А.М. Голубев // Веснік Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта культуры і мастацтваў. – 2010. – № 1. – С. 107–111.